

NEWSLETTER

Weekly
Edition

From MAY 05th, 2025

To MAY 09th 2025



New Legislative Documents
And Proposals



www.sblaw.vn

Table of Contents (05/05 – 09/05)

01

**Các Văn Bản
Ban Hành Trong Tuần**
*Legislative Documents Issued
During the Week*

Doanh nghiệp 01
Enterprise

Thương mại 05
Commerce

Hành chính 08
Administrative

Điện lực 13
Electricity

18

**Các Văn Bản
Có Hiệu Lực Trong Tuần**
*Legislative Documents Take
Effect During The Week*

Môi trường 18
Environment

Hành chính 18
Administrative

Giáo dục 20
Education

21

**Dự Thảo Luật Và
Các Thông Tin Liên Quan**
*Legislative Proposals
And Related Information*

Thuế - Phí - Lệ Phí 21
Tax – Fees – Charges

Cơ quan nhà nước 24
State Agencies

#1

Sửa đổi quy định về tài khoản vốn đầu tư gián tiếp của nhà đầu tư nước ngoài trên thị trường chứng khoán

Amending regulations on indirect investment capital accounts of foreign investors in the securities market

Ngày 05/05/2025, Bộ trưởng Bộ Tài chính ban hành Thông tư 20/2025/TT-BTC sửa đổi Thông tư 51/2021/TT-BTC hướng dẫn nghĩa vụ của tổ chức, cá nhân trong hoạt động đầu tư nước ngoài trên thị trường chứng khoán Việt Nam.

Theo đó, Thông tư 20/2025/TT-BTC sửa đổi, bổ sung khoản 1, khoản 3, khoản 4 Điều 3 Thông tư 51/2021/TT-BTC về tài khoản vốn đầu tư gián tiếp như sau:

(1) Nhà đầu tư nước ngoài thuộc trường hợp mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp theo quy định của pháp luật về quản lý ngoại hối mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp tại 01 ngân hàng lưu ký được phép kinh doanh ngoại hối để thực hiện hoạt động đầu tư trên thị trường chứng khoán Việt Nam.

Tổ chức phát hành chứng chỉ lưu ký tại nước ngoài mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp tại 01

On May 5, 2025, the Minister of Finance issued Circular No. 20/2025/TT-BTC amending Circular No. 51/2021/TT-BTC guiding the obligations of organizations and individuals in foreign investment activities in the Vietnamese securities market.

Accordingly, Circular No. 20/2025/TT-BTC amends and supplements Clauses 1, 3, and 4 of Article 3 of Circular No. 51/2021/TT-BTC regarding indirect investment capital accounts as follows:

(1) Foreign investors required to open indirect investment capital accounts in accordance with the law on foreign exchange management shall open an indirect investment capital account at one licensed foreign exchange custodian bank to conduct investment activities in the Vietnamese securities market.

Organizations issuing depository receipts abroad shall open an indirect investment capital account

ngân hàng lưu ký được phép kinh doanh ngoại hối để thực hiện hoạt động phát hành, hủy chứng chỉ lưu ký và các hoạt động khác có liên quan theo quy định của pháp luật.

(2) Khi nhận vốn ủy thác theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 138 Nghị định 155/2020/NĐ-CP, công ty quản lý quỹ đầu tư chứng khoán, chi nhánh công ty quản lý quỹ nước ngoài tại Việt Nam mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp để tiếp nhận vốn của các nhà đầu tư nước ngoài không có tài khoản vốn đầu tư gián tiếp.

Trong trường hợp này, tài khoản vốn đầu tư gián tiếp đứng tên công ty quản lý quỹ đầu tư chứng khoán, chi nhánh công ty quản lý quỹ nước ngoài tại Việt Nam.

(3) Mọi hoạt động chuyển tiền để thực hiện các giao dịch, đầu tư, các thanh toán khác liên quan đến hoạt động đầu tư chứng khoán của nhà đầu tư nước ngoài thuộc trường hợp mở tài khoản vốn đầu tư gián tiếp theo quy định của pháp luật về quản lý ngoại hối và hoạt động của tổ chức phát hành chứng chỉ lưu ký tại nước ngoài, nhận và sử dụng cổ tức, lãi được chia, mua ngoại tệ để chuyển ra nước ngoài (nếu có) và các giao dịch khác có liên quan đều phải thực hiện thông qua tài khoản vốn đầu tư gián tiếp.

(4) Việc mở, đóng, sử dụng, thay đổi tên gọi và quản lý tài khoản vốn đầu tư gián tiếp thực hiện theo pháp luật về quản lý ngoại hối.

Thông tư này có hiệu lực thi hành từ ngày 20/06/2025.

at one licensed foreign exchange custodian bank to carry out the issuance and cancellation of depository receipts and other related activities in accordance with the law.

(2) When receiving entrusted capital in accordance with Point b, Clause 1, Article 138 of Decree No. 155/2020/ND-CP, securities investment fund management companies and branches of foreign fund management companies in Vietnam shall open indirect investment capital accounts to receive capital from foreign investors who do not have indirect investment capital accounts.

In this case, the indirect investment capital account shall be in the name of the securities investment fund management company or the branch of the foreign fund management company in Vietnam.

(3) All money transfers for transactions, investments, other payments related to securities investment activities of foreign investors required to open indirect investment capital accounts in accordance with the law on foreign exchange management and the activities of organizations issuing depository receipts abroad, receiving and using distributed dividends and interest, purchasing foreign currencies for outward remittance (if any), and other related transactions must be carried out through the indirect investment capital account.

(4) The opening, closing, use, change of name, and management of indirect investment capital accounts shall be carried out in accordance with the law on foreign exchange management.

This Circular takes effect from June 20, 2025.

[Link](#)

#2

Quy định mới về đăng ký công ty đại chúng, hủy tư cách công ty đại chúng

New regulations on the registration of public companies and the cancellation of public company status

Ngày 05/05/2025, Bộ trưởng Bộ Tài chính ban hành Thông tư 19/2025/TT-BTC quy định việc đăng ký công ty đại chúng, hủy tư cách công ty đại chúng, báo cáo về vốn điều lệ đã góp được kiểm toán.

Theo đó, quy định chung về việc đăng ký công ty đại chúng, hủy tư cách công ty đại chúng, báo cáo về vốn điều lệ đã góp được kiểm toán như sau:

- Hồ sơ đăng ký công ty đại chúng, hồ sơ, tài liệu báo cáo hủy tư cách công ty đại chúng quy định tại Thông tư 19 được nộp và trả trực tiếp, gửi qua đường bưu điện hoặc qua hệ thống dịch vụ công trực tuyến theo các văn bản hướng dẫn của Bộ Tài chính.

- Hồ sơ đăng ký công ty đại chúng, hồ sơ, tài liệu báo cáo hủy tư cách công ty đại chúng phải được lập bằng văn bản thành 01 bộ gốc bằng tiếng Việt. Trường hợp tài liệu trong hồ sơ, tài liệu báo cáo là bản sao thì phải là bản sao từ sổ gốc hoặc

On May 5, 2025, the Minister of Finance issued Circular No. 19/2025/TT-BTC regulating the registration of public companies, the cancellation of public company status, and reports on audited contributed charter capital.

Accordingly, the general regulations on the registration of public companies, the cancellation of public company status, and reports on audited contributed charter capital are as follows:

- Dossiers for public company registration and dossiers and documents for reporting the cancellation of public company status as stipulated in Circular No. 19 shall be submitted and received directly, via post, or through the online public service system in accordance with the Ministry of Finance's guidance documents.

- Dossiers for public company registration and dossiers and documents for reporting the cancellation of public company status must be prepared in writing in one original Vietnamese set. If documents in the dossier or reporting documents are copies, they must be copies from

được chứng thực. Hồ sơ, tài liệu phải bảo đảm thông tin rõ ràng, chính xác, trung thực, không gây hiểu nhầm và có đầy đủ những nội dung quan trọng ảnh hưởng đối với quyết định của cơ quan quản lý nhà nước.

Tài liệu được lập bằng tiếng nước ngoài phải được gửi kèm bản dịch chứng thực sang tiếng Việt bởi cơ quan có thẩm quyền. Những tài liệu do cơ quan có thẩm quyền nước ngoài cấp hoặc xác nhận, phải được hợp pháp hóa lãnh sự trong thời hạn 06 tháng tính đến ngày cơ quan tiếp nhận hồ sơ, tài liệu báo cáo nhận được tài liệu.

- Tổ chức, cá nhân tham gia vào quá trình lập hồ sơ đăng ký công ty đại chúng, hồ sơ, tài liệu hủy tư cách công ty đại chúng, báo cáo về vốn điều lệ đã góp đến thời điểm đăng ký chào bán cổ phiếu lần đầu ra công chúng phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính hợp pháp, chính xác, trung thực và đầy đủ của hồ sơ. Tổ chức, cá nhân tham gia xác nhận hồ sơ, tài liệu phải chịu trách nhiệm trước pháp luật trong phạm vi liên quan đến hồ sơ đó.

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước xác nhận hoàn tất việc đăng ký công ty đại chúng, thông báo hủy tư cách công ty đại chúng trên cơ sở hồ sơ, tài liệu báo cáo được cung cấp; không chịu trách nhiệm về những vi phạm của tổ chức, cá nhân xảy ra trước và sau khi nộp hồ sơ hợp lệ. Hồ sơ hợp lệ là hồ sơ có đầy đủ giấy tờ và nội dung các giấy tờ đó được kê khai đầy đủ theo quy định của pháp luật và theo quy định tại Thông tư 19.

Thông tư 19/2025/TT-BTC có hiệu lực kể từ ngày 05/5/2025

the master register or certified. The dossiers and documents must ensure clear, accurate, truthful, and unambiguous information and contain all important contents affecting the decisions of the state management agency.

Documents prepared in a foreign language must be accompanied by a certified Vietnamese translation by a competent authority. Documents issued or certified by foreign competent authorities must be consularly legalized within 06¹ months up to the date the receiving agency receives the dossier or reporting documents.

- Organizations and individuals participating in the preparation of dossiers for public company registration, dossiers and documents for the cancellation of public company status, and reports on contributed charter capital up to the time of registration for the initial public offering shall be legally responsible for the legality, accuracy, truthfulness, and completeness of the dossiers. Organizations and individuals involved in certifying dossiers and documents shall be legally responsible within the scope related to those dossiers.

- The State Securities Commission shall confirm the completion of public company registration and notify the cancellation of public company status based on the provided dossiers and reporting documents; it shall not be responsible for violations of organizations and individuals occurring before and after the submission of valid dossiers. A valid dossier is a dossier containing all required documents and the contents of those documents are fully declared in accordance with the law and the provisions of Circular No. 19.

Circular No. 19/2025/TT-BTC takes effect from May 5, 2025.

#1

Thông tư 23/2025/TT-BCT sửa đổi Thông tư 05/2018/TT-BCT xuất xứ hàng hóa***Circular No. 23/2025/TT-BCT amending Circular No. 05/2018/TT-BCT on rules of origin***

Ngày 05/5/2025 Bộ trưởng Bộ Công Thương ban hành Thông tư 23/2025/TT-BCT sửa đổi Thông tư 05/2018/TT-BCT về xuất xứ hàng hóa và Thông tư 38/2018/TT-BCT quy định thực hiện chứng nhận xuất xứ hàng hóa theo chế độ thuế quan phổ cập của Na Uy, Thụy Sĩ.

Trong đó, chứng nhận xuất xứ hàng hóa theo GSP là việc thương nhân khai báo và cam kết về xuất xứ hàng hóa đối với hàng hóa xuất khẩu đi Na Uy và Thụy Sĩ.

Sửa đổi quy định đăng ký mã số REX

- Thương nhân muốn được hưởng ưu đãi thuế quan khi xuất khẩu sang Na Uy và Thụy Sĩ phải đăng ký mã số REX tại tổ chức tiếp nhận đăng ký mã số REX và phát hành chứng từ chứng nhận xuất xứ theo quy định GSP.
- Hồ sơ thương nhân để đăng ký mã số REX thực hiện theo quy định tại Điều 13 Nghị định 31/2018/NĐ-CP ngày 08 tháng 3 năm 2018 và

On May 5, 2025, the Minister of Industry and Trade issued Circular No. 23/2025/TT-BCT amending Circular No. 05/2018/TT-BCT on rules of origin and Circular No. 38/2018/TT-BCT stipulating the implementation of origin certification under the Generalized System of Preferences (GSP) of Norway and Switzerland.

Accordingly, GSP origin certification is the trader's declaration and commitment regarding the origin of goods for export to Norway and Switzerland.

Amendments to regulations on Registered Exporter (REX) system registration:

- *Traders wishing to enjoy tariff preferences when exporting to Norway and Switzerland must register for a REX number at the REX registration receiving organization and issue origin certifying documents in accordance with GSP regulations.*
- *The trader's dossier for REX number registration shall comply with the provisions of Article 13 of Decree No. 31/2018/ND-CP dated*

theo hướng dẫn của tổ chức tiếp nhận đăng ký mã số REX.

- Đối với thương nhân đã đăng ký hồ sơ thương nhân theo quy định tại Điều 13 Nghị định 31/2018/NĐ-CP và sẽ đăng ký mã số REX tại cùng tổ chức đã đăng ký hồ sơ thương nhân, thương nhân không phải nộp lại hồ sơ thương nhân quy định tại khoản 2 Điều này khi đăng ký mã số REX.

- Việc đăng ký mã số REX được thực hiện theo hình thức trực tuyến trên trang điện tử của Ủy ban châu Âu tại địa chỉ customs.ec.europa.eu/rex-pa-ui, Hệ thống quản lý và cấp chứng nhận xuất xứ điện tử của Bộ Công Thương tại địa chỉ www.ecosys.gov.vn (Hệ thống eCoSys).

- Thương nhân nhận ủy thác thực hiện việc xuất khẩu hàng hóa cho thương nhân khác sang Na Uy và Thụy Sĩ không được sử dụng mã số REX của mình để phát hành chứng từ chứng nhận xuất xứ theo GSP cho hàng hóa xuất khẩu của thương nhân ủy thác.

- Cấu trúc mã số REX thực hiện theo quy định GSP và theo hướng dẫn của tổ chức tiếp nhận đăng ký mã số REX.

- Đối với lô hàng xuất khẩu theo GSP có tổng trị giá không vượt quá 6.000 (sáu nghìn) EUR (tính theo giá xuất xưởng), thương nhân được chứng nhận xuất xứ cho lô hàng đó mà không phải đăng ký mã số REX theo quy định tại Điều 4 Thông tư 38/2018.

Thông tư này có hiệu lực ngày ký.

March 8, 2018, and the guidance of the REX registration receiving organization.

- For traders who have already registered their trader dossier in accordance with Article 13 of Decree No. 31/2018/ND-CP and will register for a REX number at the same organization where they registered their trader dossier, they are not required to re-submit the trader dossier specified in Clause 2 of this Article when registering for a REX number.

- REX number registration shall be carried out online on the European Commission's website at customs.ec.europa.eu/rex-pa-ui, and the Ministry of Industry and Trade's electronic origin management and certification system at www.ecosys.gov.vn (eCoSys System).

- Entrusted traders exporting goods for other traders to Norway and Switzerland are not allowed to use their own REX number to issue GSP origin certifying documents for the entrusted traders' exported goods.

- The structure of the REX number shall comply with GSP regulations and the guidance of the REX registration receiving organization.

- For GSP-eligible export shipments with a total value not exceeding EUR 6,000 (six thousand) (based on ex-works price), traders are entitled to self-certify the origin of that shipment without having to register for a REX number as stipulated in Article 4 of Circular No. 38/2018.

This Circular takes effect from the date of signing.

[Link](#)

#2

Phê duyệt khung giá nhập khẩu điện từ Trung Quốc về Việt Nam***Approval of the framework price for importing electricity from China to Vietnam***

Theo Quyết định số 1231/QĐ-BCT ngày 5/5/2025 của Bộ Công Thương, mức giá tối đa của khung giá nhập khẩu điện từ Trung Quốc thông qua lưới điện quốc gia theo quy định tại khoản 3 điều 9 Thông tư số 09/2025/TT-BCT ngày 1/2/2025 của Bộ trưởng Bộ Công Thương quy định hồ sơ, trình tự, thủ tục, phương pháp xác định, phê duyệt khung giá phát điện; quy định hồ sơ, trình tự, thủ tục xây dựng, phê duyệt khung giá nhập khẩu điện là 9,3 UScent/kWh.

Căn cứ khung giá nhập khẩu điện từ Trung Quốc quy định tại quyết định này, Tập đoàn Điện lực Việt Nam và bên bán điện đàm phán giá nhập khẩu điện từ Trung Quốc bảo đảm nguyên tắc tiết kiệm chi phí mua điện.

Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

According to Decision No. 1231/QĐ-BCT dated May 5, 2025, of the Ministry of Industry and Trade, the maximum price of the framework price for importing electricity from China through the national power grid, as stipulated in Clause 3, Article 9 of Circular No. 09/2025/TT-BCT dated February 1, 2025, of the Minister of Industry and Trade regulating the dossier, order, procedures, and method for determining and approving the electricity generation framework price; and regulating the dossier, order, and procedures for developing and approving the electricity import framework price, is 9.3 US cents/kWh.

Based on the framework price for importing electricity from China specified in this Decision, the Vietnam Electricity Group and the electricity seller shall negotiate the import price of electricity from China, ensuring the principle of cost-effectiveness in electricity purchases.

This Decision shall take effect from the date of signing.

HÀNH CHÍNH

[Link](#)

ADMINISTRATIVE

#1

Nghị định 101/2025/NĐ-CP sửa đổi Nghị định 32/2016/NĐ-CP quy định về quản lý độ cao chướng ngại vật hàng không và các trận địa quản lý, bảo vệ vùng trời tại Việt Nam và Nghị định 42/2016/NĐ-CP quy định điều kiện, trình tự, thủ tục mở, đóng sân bay chuyên dùng

Decree No. 101/2025/ND-CP, amending and supplementing several articles of Decree No. 32/2016/ND-CP on the management of aviation obstacle height and airspace protection zones in Vietnam, and Decree No. 42/2016/ND-CP on the conditions, order, and procedures for opening and closing dedicated airports.

Ngày 09/5/2025, Chính phủ ban hành Nghị định 101/2025/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 32/2016/NĐ-CP quy định về quản lý độ cao chướng ngại vật hàng không và các trận địa quản lý, bảo vệ vùng trời tại Việt Nam và Nghị định 42/2016/NĐ-CP quy định điều kiện, trình tự, thủ tục mở, đóng sân bay chuyên dùng.

Thủ tục mở sân bay chuyên dùng trên mặt đất, mặt nước từ ngày 23/6/2025

On May 9, 2025, the Government promulgated Decree No. 101/2025/ND-CP, amending and supplementing a number of articles of Decree No. 32/2016/ND-CP on the management of aviation obstacle height and airspace protection zones in Vietnam, and Decree No. 42/2016/ND-CP on the conditions, order, and procedures for opening and closing dedicated airports.

Procedures for opening dedicated airports on land and water, effective from June 23, 2025

Theo đó, trình tự, thủ tục mở sân bay chuyên dùng trên mặt đất, mặt nước được quy định như sau:

(1) Hồ sơ đề nghị bao gồm:

- Đơn đề nghị mở sân bay chuyên dùng trên mặt đất, mặt nước theo Mẫu số 01 Phụ lục ban hành kèm theo Nghị định này;
- Bản vẽ tổng mặt bằng sân bay, mặt bằng chi tiết khu bay; trong đó thể hiện rõ cốt xây dựng, điểm quy chiếu sân bay, kích thước, hướng cơ bản của đường cất, hạ cánh, đường lăn, sân đỗ máy bay và các công trình khác của hạ tầng sân bay; ranh giới khu đất xây dựng sân bay;
- Thuyết minh mô tả phương án quản lý, khai thác, bảo đảm an ninh, an toàn hàng không, bảo vệ môi trường, tài nguyên nước, tổ chức điều hành bay, hiệp đồng thông báo bay.

(2) Trình tự, thủ tục giải quyết đề nghị:

- Tổ chức, cá nhân đề nghị mở sân bay chuyên dùng trên mặt đất, mặt nước gửi 01 bộ hồ sơ theo quy định trên, gửi đến Cục Tác chiến, Bộ Tổng Tham mưu bằng hình thức trực tiếp hoặc qua dịch vụ bưu chính hoặc trực tuyến qua Cổng Dịch vụ công Quốc gia hoặc Hệ thống thông tin giải quyết thủ tục hành chính Bộ Quốc phòng. Trường hợp nộp hồ sơ trực tuyến thì gửi bản điện tử hoặc bản sao điện tử các thành phần hồ sơ quy định trên;
- Trong thời hạn mười (10) ngày làm việc, kể từ ngày nhận đủ hồ sơ hợp lệ theo quy định tại

Accordingly, the procedures for opening dedicated airports on land and water are prescribed as follows:

(1) Application dossier includes:

- *An application form for opening a dedicated airport on land or water, using Form No. 01 provided in the Annex issued with this Decree;*
- *A master plan drawing of the airport, and a detailed layout of the airfield area, clearly showing construction elevation, airport reference point, dimensions, and basic orientation of runways, taxiways, aprons, and other airport infrastructure facilities; the boundary of the land designated for airport construction;*
- *An explanatory statement describing the management and operation plan, ensuring aviation security and safety, environmental protection, water resource management, air traffic control, and flight coordination notification.*

(2) Order and procedures for processing the request:

- *Organizations and individuals requesting the opening of a dedicated airport on land or water shall submit one (01) dossier as prescribed above to the Operations Department (Cục Tác chiến), General Staff of the Vietnam People's Army either directly, by postal service, or electronically via the National Public Service Portal or the Administrative Procedures Information System of the Ministry of National Defense. In the case of online submission, electronic versions or scanned copies of all required documents shall be provided;*

khoản 1 Điều này, Cục Tác chiến, Bộ Tổng Tham mưu có trách nhiệm thẩm định, kiểm tra, báo cáo Bộ Tổng Tham mưu có văn bản thống nhất của Bộ Xây dựng, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh nơi mở sân bay chuyên dùng trên mặt đất, mặt nước;

Trường hợp, hồ sơ không hợp lệ, trong thời hạn năm (05) ngày làm việc, kể từ ngày nhận được hồ sơ, Cục Tác chiến, Bộ Tổng Tham mưu có văn bản điện tử yêu cầu tổ chức, cá nhân đề nghị mở sân bay chuyên dùng trên mặt đất, mặt nước hoàn thiện hồ sơ theo quy định;

- Trong thời hạn bảy (07) ngày làm việc, kể từ ngày nhận được văn bản đề nghị của Bộ Tổng Tham mưu, Bộ Xây dựng, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh có văn bản trả lời gửi Bộ Tổng Tham mưu;

- Trong thời hạn mười (10) ngày làm việc, kể từ ngày nhận được văn bản thống nhất của Bộ Xây dựng, Ủy ban nhân dân cấp tỉnh, Bộ Tổng Tham mưu ra quyết định mở sân bay chuyên dùng;

Trường hợp không chấp thuận, Bộ Tổng Tham mưu có văn bản điện tử trả lời, nêu rõ lý do;

Trường hợp tổ chức, cá nhân đề nghị nhận kết quả qua thư điện tử thì gửi qua thư điện tử cho tổ chức, cá nhân.

Nghị định 101/2025/NĐ-CP có hiệu lực từ ngày 23/6/2025.

- Within ten (10) working days from the date of receipt of a complete and valid dossier in accordance with Clause 1 of this Article, the Operations Department shall be responsible for appraisal, inspection, and reporting to the General Staff, along with obtaining written consensus from the Ministry of Construction and the People's Committee of the province where the dedicated airport is proposed;

In case the dossier is invalid, within five (05) working days from the date of receipt, the Operations Department shall issue an electronic notice requesting the applicant to complete the dossier in accordance with regulations;

- Within seven (07) working days from the date of receipt of the General Staff's written request, the Ministry of Construction and the relevant provincial People's Committee shall issue a written response to the General Staff;

- Within ten (10) working days from the date of receipt of the consensus documents from the Ministry of Construction and the provincial People's Committee, the General Staff shall issue a decision on the opening of the dedicated airport;

In case of disapproval, the General Staff shall issue an electronic document stating the reasons for non-approval;

If the applicant requests to receive the result by email, the result shall be sent electronically to the organization or individual.

Decree No. 101/2025/ND-CP shall take effect from June 23, 2025.

[Link](#)

#2

**Nghị quyết 194/2025/QH15 sửa đổi Hiến pháp năm 2013
do Quốc hội ban hành*****Resolution No. 194/2025/QH15 on the amendment and
supplementation of the 2013 Constitution promulgated by the
National Assembly.***

Ngày 05 tháng 05 năm 2025, Quốc hội ban hành Nghị quyết số 194/2025/QH15 quy định về việc sửa đổi, bổ sung Hiến pháp năm 2013 do Quốc hội ban hành.

Quyết định xem xét sửa đổi, bổ sung một số điều của Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam năm 2013 để thực hiện chủ trương sắp xếp, tinh gọn tổ chức bộ máy của hệ thống chính trị, trong đó tập trung vào các quy định về Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, các tổ chức chính trị - xã hội và việc phân định đơn vị hành chính, tổ chức chính quyền địa phương.

Quốc hội thành lập Ủy ban dự thảo sửa đổi, bổ sung một số điều của Hiến pháp năm 2013 để chủ trì, phối hợp với các cơ quan thực hiện nhiệm vụ xây dựng dự thảo Nghị quyết sửa đổi, bổ sung một số điều của Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam năm 2013 và trình Quốc hội xem xét, thông qua tại Kỳ họp thứ 9.

On May 5, 2025, the National Assembly promulgated Resolution No. 194/2025/QH15 on the amendment and supplementation of the 2013 Constitution promulgated by the National Assembly.

A decision has been made to consider amending and supplementing certain articles of the Constitution of the Socialist Republic of Vietnam (2013) in order to implement the policy of reorganizing and streamlining the organizational structure of the political system. The focus is on provisions concerning the Vietnam Fatherland Front, socio-political organizations, and the delineation of administrative units and the organization of local government.

The National Assembly has established a Committee for the Drafting of Amendments and Supplements to Certain Articles of the 2013 Constitution. This Committee is tasked with presiding over and coordinating with relevant agencies in the formulation of a draft Resolution on the amendments and supplements, which will then be submitted to the National Assembly for

Nghị quyết này được thông qua 05 tháng 05 năm 2025.

consideration and adoption at its 9th session.

This Resolution was adopted on May 5, 2025.

ĐIỆN LỰC

ELECTRICITY

[Link](#)

#1

Quyết định 1279/QĐ-BCT quy định về giá bán điện

Decision No. 1279/QĐ-BCT stipulating electricity retail prices.

Ngày 09/5/2025, Bộ Công Thương ban hành Quyết định 1279/QĐ-BCT quy định về giá bán điện.

Mức giá bán lẻ điện bình quân từ ngày 10/5/2025

Theo đó, mức giá bán lẻ điện bình quân là 2.204,0655 đồng/kWh (chưa bao gồm thuế giá trị gia tăng).

Thời gian áp dụng giá bán điện: từ ngày 10/05/2025.

Mức giá bán lẻ điện cho các nhóm khách hàng sử dụng điện và giá bán điện cho các đơn vị bán lẻ điện tại Phụ lục kèm theo Quyết định 1279/QĐ-BCT năm 2025.

Đơn cử, giá bán lẻ điện cho sinh hoạt được quy định như sau:

- Giá bán lẻ điện sinh hoạt: (đồng/kWh)

Bậc 1 (Cho kWh từ 0 – 50): 1.984

Bậc 2 (Cho kWh từ 51 – 100): 2.050

On May 9, 2025, the Ministry of Industry and Trade issued Decision No. 1279/QĐ-BCT stipulating electricity retail prices.

Average Retail Electricity Price Effective from May 10, 2025

Accordingly, the average electricity retail price is set at 2,204.0655 VND/kWh (exclusive of value-added tax).

Effective date of the new electricity retail prices: from May 10, 2025.

The electricity retail prices applicable to different categories of electricity consumers, as well as the prices for electricity retailing units, are detailed in the Annex attached to Decision No. 1279/QĐ-BCT (2025).

For example, residential electricity retail prices are as follows (VND/kWh):

Tier 1 (from 0 to 50 kWh): 1,984 VND

Tier 2 (from 51 to 100 kWh): 2,050 VND

Tier 3 (from 101 to 200 kWh): 2,380 VND

Bậc 3 (Cho kWh từ 101 – 200): 2.380

Bậc 4 (Cho kWh từ 201 – 300): 2.998

Bậc 5 (Cho kWh từ 301 – 400): 3.350

Bậc 6 (Cho kWh từ 401 trở lên): 3.460

- Giá bán lẻ điện sinh hoạt dùng công tơ thẻ trả trước: 2.909 đồng/kWh

Xem chi tiết tại Quyết định 1279/QĐ-BCT năm 2025.

Nguyên tắc điều chỉnh giá bán lẻ điện bình quân

Theo Nghị định 72/2025/NĐ-CP quy định nguyên tắc điều chỉnh giá bán lẻ điện bình quân như sau:

- Hằng năm, sau khi Tập đoàn Điện lực Việt Nam công bố công khai chi phí sản xuất kinh doanh điện năm N-2, giá bán lẻ điện bình quân năm N được xem xét, điều chỉnh theo biến động khách quan thông số đầu vào của tất cả các khâu (phát điện, truyền tải điện, phân phối - bán lẻ điện, điều độ vận hành hệ thống điện và điều hành giao dịch thị trường điện lực, dịch vụ phụ trợ hệ thống điện và điều hành - quản lý ngành) và việc phân bổ các khoản chi phí khác chưa được tính vào giá điện.

- Trong năm, giá bán lẻ điện bình quân được xem xét điều chỉnh trên cơ sở cập nhật chi phí khâu phát điện, chi phí mua điện từ các nhà máy điện cung cấp dịch vụ phụ trợ theo thông số đầu vào cơ bản trong khâu phát điện và các khoản chi phí khác chưa được tính vào giá điện.

- Khi giá bán lẻ điện bình quân giảm từ 1% trở lên so với giá bán lẻ điện bình quân hiện hành thì giá điện được phép điều chỉnh giảm tương ứng.

Tier 4 (from 201 to 300 kWh): 2,998 VND

Tier 5 (from 301 to 400 kWh): 3,350 VND

Tier 6 (from 401 kWh and above): 3,460 VND

- Prepaid residential electricity meter price: 2,909 VND/kWh

Further details can be found in Decision No. 1279/QĐ-BCT (2025).

Principles for Adjusting the Average Retail Electricity Price

Pursuant to Decree No. 72/2025/ND-CP, the principles for adjusting the average retail electricity price are as follows:

- Annually, after Vietnam Electricity (EVN) publicly discloses the audited electricity production and business costs for year N-2, the average retail electricity price for year N shall be reviewed and adjusted based on objective fluctuations of input parameters across all stages (generation, transmission, distribution-retail, system operation and dispatch, electricity market transaction operation, system ancillary services, and electricity sector management), and allocation of other costs not yet included in the price.

- Within the year, the average electricity retail price may be reviewed and adjusted based on updated power generation costs, costs of electricity purchased from power plants providing ancillary services, and other costs not yet included in the price.

- When the average electricity retail price decreases by 1% or more compared to the current average retail price, a corresponding reduction may be applied.

- When the average electricity retail price

- Khi giá bán lẻ điện bình quân tăng từ 2% trở lên so với giá bán lẻ điện bình quân hiện hành thì giá điện được phép điều chỉnh tăng.

- Giá bán lẻ điện bình quân được tính toán theo quy định tại Điều 4 Nghị định này. Trường hợp giá bán lẻ điện bình quân tính toán nằm ngoài khung giá, chỉ được xem xét điều chỉnh trong phạm vi khung giá do Thủ tướng Chính phủ quy định. Tập đoàn Điện lực Việt Nam được điều chỉnh tăng hoặc giảm giá bán lẻ điện bình quân trong phạm vi khung giá theo cơ chế quy định tại Điều 5 và Điều 6 Nghị định 72/2025.

Trường hợp giá bán lẻ điện bình quân cần điều chỉnh cao hơn giá bán lẻ điện bình quân hiện hành từ 10% trở lên, Bộ Công Thương chủ trì, phối hợp với các bộ, cơ quan liên quan kiểm tra, rà soát và báo cáo Chính phủ xem xét, cho ý kiến. Trường hợp cần thiết, Bộ Công Thương phối hợp với các bộ, cơ quan liên quan báo cáo Ban Chỉ đạo điều hành giá trước khi báo cáo Chính phủ.

- Việc điều chỉnh giá bán lẻ điện bình quân phải thực hiện công khai, minh bạch.

Nghị định này có hiệu lực từ ngày 10 tháng 5 năm 2025.

increases by 2% or more compared to the current average retail price, a corresponding increase may be applied.

- The average electricity retail price shall be calculated in accordance with Article 4 of this Decree. If the calculated price falls outside the price range, any adjustment must be made within the price bracket stipulated by the Prime Minister. EVN may adjust the average retail electricity price within this range according to the mechanism provided in Articles 5 and 6 of Decree No. 72/2025/ND-CP.

- If the necessary adjustment exceeds 10% or more of the current average retail electricity price, the Ministry of Industry and Trade shall take the lead, in coordination with relevant ministries and agencies, to inspect, review, and report to the Government for consideration and opinion. Where necessary, the Ministry shall report to the Price Management Steering Committee before reporting to the Government.

- The adjustment of the average electricity retail price must be conducted in a public and transparent manner.

This Decree takes effect from May 10, 2025.

[Link](#)

#2

**Nghị định 100/2025/NĐ-CP sửa đổi Nghị định
56/2025/NĐ-CP hướng dẫn Luật Điện lực về quy hoạch
phát triển điện lực, phương án phát triển mạng lưới cấp
điện, đầu tư xây dựng dự án điện lực và đấu thầu lựa
chọn nhà đầu tư dự án kinh doanh điện lực**

Decree No. 100/2025/ND-CP, amending Decree No. 56/2025/ND-CP, which provides detailed regulations for the implementation of certain provisions of the Law on Electricity concerning electricity development planning, power supply network development plans, investment in power projects, and bidding for the selection of investors in electricity business projects.

Ngày 08/5/2025, Chính phủ ban hành Nghị định 100/2025/NĐ-CP sửa đổi Nghị định 56/2025/NĐ-CP quy định chi tiết một số điều của Luật Điện lực về quy hoạch phát triển điện lực, phương án phát triển mạng lưới cấp điện, đầu tư xây dựng dự án điện lực và đấu thầu lựa chọn nhà đầu tư dự án kinh doanh điện lực.

Cơ chế bảo đảm tiêu thụ nguồn khí thiên nhiên khai thác trong nước

(1) Các dự án nhiệt điện khí sử dụng khí thiên

On May 8, 2025, the Government promulgated Decree No. 100/2025/ND-CP, amending Decree No. 56/2025/ND-CP, which provides detailed regulations for the implementation of certain provisions of the Law on Electricity concerning electricity development planning, power supply network development plans, investment in power projects, and bidding for the selection of investors in electricity business projects.

Mechanism for Ensuring Offtake of Domestically-Extracted Natural Gas

1. Gas-fired power projects using domestically-

nhiên khai thác trong nước được vận hành, huy động ở mức tối đa theo khả năng cấp khí, đáp ứng các yêu cầu ràng buộc về nhiên liệu, công suất và sản lượng phát điện khả dụng của dự án nhiệt điện khí, nhu cầu và ràng buộc kỹ thuật của hệ thống điện quốc gia;

(2) Quy định tại (1) áp dụng cho các dự án nhiệt điện khí được cơ quan nhà nước có thẩm quyền ra văn bản thông báo chấp thuận kết quả nghiệm thu hoàn thành công trình của chủ đầu tư và bắt đầu vận hành phát điện bằng khí thiên nhiên khai thác trong nước trước ngày 01 tháng 01 năm 2036.

Việc áp dụng cơ chế quy định tại điểm a khoản này được tiếp tục áp dụng cho đến thời điểm nhà máy nhiệt điện khí không còn sử dụng khí thiên nhiên khai thác trong nước cho phát điện;

(3) Trường hợp khả năng cấp khí thiên nhiên khai thác trong nước không đáp ứng được nhu cầu phát điện của dự án nhà máy nhiệt điện khí, Bên bán điện và Bên mua điện thỏa thuận, thống nhất phương án sử dụng nhiên liệu và giá điện trong hợp đồng mua bán điện theo quy định hiện hành.

Nghị định 100/2025/NĐ-CP có hiệu lực từ ngày 08/5/2025.

extracted natural gas shall be operated and dispatched at maximum capacity, based on the gas supply capability, and in accordance with the fuel, capacity, and available generation output constraints of the gas-fired power project, as well as the demand and technical constraints of the national power system.

2. The provision in Clause (1) shall apply to gas-fired power projects for which a competent state authority has issued a written notification approving the acceptance of project completion by the investor and the commencement of commercial operation using domestically-extracted natural gas prior to January 1, 2036.

The application of this mechanism shall continue until the gas-fired power plant ceases to use domestically-extracted natural gas for electricity generation.

3. In cases where the domestic natural gas supply is insufficient to meet the electricity generation demand of the gas-fired power project, the electricity seller and the electricity buyer shall negotiate and agree on the fuel use plan and electricity price in the power purchase agreement in accordance with current regulations.

Decree No. 100/2025/ND-CP takes effect from May 8, 2025.

STT No	Số hiệu văn bản <i>Document title Issuance</i>	Ngày ban hành <i>Date of issuance</i>	Ngày có hiệu lực <i>Effective date</i>
-----------	---	--	---

MÔI TRƯỜNG/ENVIRONMENT

1	Nghị định số 65/2025/NĐ sửa đổi, bổ sung một số điều của nghị định số 40/2016/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2016 của chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của luật tài nguyên, môi trường biển và hải đảo và nghị định số 11/2021/NĐ-CP ngày 10 tháng 02 năm 2021 của chính phủ quy định việc giao các khu vực biển nhất định cho tổ chức, cá nhân khai thác, sử dụng tài nguyên biển. <i>Decree No. 65/2025/ND-CP amending and supplementing certain provisions of Decree No. 40/2016/ND-CP dated May 15, 2016 of the Government detailing the implementation of certain articles of the Law on Marine and Island Resources and Environment, and Decree No. 11/2021/ND-CP dated February 10, 2021 of the Government on the assignment of specific sea areas to organizations and individuals for the exploitation and use of marine resources.</i> Link	12/03/2025 <i>12 Mar 2025</i>	02/05/2025 <i>02 May 2025</i>
---	---	----------------------------------	----------------------------------

HÀNH CHÍNH/ ADMINISTRATION

1	Nghị định số 68/2025/NĐ-CP sửa đổi, bổ sung một số điều của nghị định số 118/2021/NĐ-CP ngày 23 tháng 12 năm 2021 của chính phủ quy định	18/03/2025 <i>18 Mar 2025</i>	02/05/2025 <i>02 May 2025</i>
---	---	----------------------------------	----------------------------------

	chi tiết một số điều và biện pháp thi hành luật xử lý vi phạm hành chính. <i>Decree No. 68/2025/ND-CP amending and supplementing certain articles of Decree No. 118/2021/ND-CP dated December 23, 2021 of the Government detailing a number of provisions and measures for the implementation of the Law on Handling Administrative Violations.</i> Link		
2	Quyết định số 985/QĐ-BCT về việc công bố thủ tục hành chính được sửa đổi, bổ sung và thủ tục hành chính bị bãi bỏ trong lĩnh vực lưu thông hàng hóa trong nước thuộc phạm vi chức năng quản lý của bộ công thương. <i>Decision No. 985/QĐ-BCT on the publication of administrative procedures that have been amended and supplemented, and administrative procedures that have been abolished, in the field of domestic goods circulation under the management authority of the Ministry of Industry and Trade.</i> Link	10/04/2025 10 Apr 2025	02/05/2025 02 May 2025
3	Nghị định số 125/NQ-CP về hồ sơ đề án sắp xếp đơn vị hành chính cấp tỉnh năm 2025. <i>Decree No. 125/NQ-CP on the dossier for the project to reorganize provincial-level administrative units in 2025.</i> Link	09/05/2025 09 May 2025	09/05/2025 09 May 2025

GIÁO DỤC / EDUCATION			
1	Nghị định số 66/2025/NĐ-CP quy định chính sách cho trẻ em nhà trẻ, học sinh, học viên ở vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi, vùng bãi ngang, ven biển và hải đảo và cơ sở giáo dục có trẻ em nhà trẻ, học sinh hưởng chính sách <i>Decree No. 66/2025/ND-CP stipulating policies for nursery children, pupils, and learners in ethnic minority and mountainous areas, marginal lands, coastal and island regions, and for educational institutions with nursery children and pupils entitled to such policies.</i> Link	12/03/2025 <i>12 Mar 2025</i>	01/05/2025 <i>01 May 2025</i>

#1

Nghị định quy định chi tiết thi hành một số điều của luật thuế giá trị gia tăng (Dự thảo lần 3)***Decree providing detailed guidance for the implementation of certain provisions of the Value Added Tax Law (Third Draft)***

Dự thảo Nghị định hướng dẫn Luật Thuế giá trị gia tăng 2024 (lần thứ ba) được công bố ngày 7/5/2025, quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật và không áp dụng cho hàng hóa, dịch vụ giao dịch ngoài lãnh thổ Việt Nam.

The third draft of the Decree guiding the 2024 Value Added Tax Law was promulgated on May 7, 2025. It provides detailed implementing provisions for certain articles of the Law and does not apply to goods or services traded outside Vietnam.

Theo đó, người nộp thuế GTGT (khoản 1 Điều 4 Luật GTGT 2024) bao gồm:

Under this draft, taxpayers subject to VAT (as defined in Clause 1, Article 4 of the 2024 VAT Law) include:

- Tổ chức thành lập và đăng ký kinh doanh theo Luật Doanh nghiệp, Luật Hợp tác xã và các luật chuyên ngành khác.
- Các đơn vị kinh tế thuộc tổ chức chính trị, chính trị – xã hội, xã hội, xã hội – nghề nghiệp, lực lượng vũ trang, tổ chức sự nghiệp và các tổ chức khác.
- Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài; bên nước ngoài hợp tác kinh doanh theo
- *Entities established and registered under the Law on Enterprises, the Law on Cooperatives, or other specialized business laws.*
- *Economic organizations belonging to political, socio-political, social, professional-social, or armed forces bodies; public service units; and other organizations.*
- *Enterprises with foreign investment;*

Luật Đầu tư; tổ chức, cá nhân nước ngoài kinh doanh tại Việt Nam nhưng không thành lập pháp nhân.

- Doanh nghiệp chế xuất hoạt động kinh doanh khác theo quy định quản lý khu công nghiệp, khu kinh tế.
- Hộ gia đình, cá nhân, nhóm cá nhân sản xuất, kinh doanh độc lập.
- Các đối tượng khác có hoạt động sản xuất, kinh doanh chịu thuế GTGT.

Ngoài ra, theo khoản 4 và khoản 5 Điều 4 Luật GTGT 2024 còn xác định:

- **Nhà cung cấp nước ngoài không có cơ sở thường trú tại Việt Nam** kinh doanh thương mại điện tử hoặc dựa trên nền tảng số với khách hàng Việt Nam (gọi tắt là “nhà cung cấp nước ngoài”); tổ chức quản lý nền tảng số nước ngoài thực hiện khấu trừ và nộp thay thuế GTGT cho nhà cung cấp nước ngoài; tổ chức kinh doanh tại Việt Nam áp dụng phương pháp khấu trừ thuế mua dịch vụ từ nhà cung cấp nước ngoài qua kênh thương mại điện tử hoặc nền tảng số, thực hiện khấu trừ và nộp thuế thay nhà cung cấp nước ngoài. Việc này tuân thủ quy định về quản lý thuế.
- **Tổ chức quản lý sàn thương mại điện tử, nền tảng số có chức năng thanh toán** thực hiện theo Nghị định

foreign parties cooperating in business under the Investment Law; and foreign organizations or individuals doing business in Vietnam without forming a local legal entity.

- *Export processing enterprises engaging in other commercial activities as regulated for industrial and economic zones.*
- *Household businesses, individuals, and independent business groups.*
- *Other persons or entities carrying out production or business activities subject to VAT.*

In addition, Clauses 4 and 5 of Article 4 of the 2024 VAT Law specify:

- **Foreign suppliers without a permanent establishment in Vietnam** who conduct e-commerce or digital platform-based sales to Vietnamese customers (*hereinafter “foreign suppliers”*); foreign digital-platform operators are required to withhold and remit VAT on behalf of such suppliers; and Vietnamese businesses using the input-tax credit method to purchase services from these foreign suppliers via e-commerce channels or digital platforms must also withhold and remit VAT on behalf of the foreign suppliers in accordance with tax-management regulations.
- **Operators of e-commerce marketplaces or payment-enabled digital platforms** must comply with the provisions of

số .../.../2025 của Chính phủ về quản lý thuế đối với hoạt động kinh doanh trên sàn thương mại điện tử và nền tảng số của hộ kinh doanh, cá nhân kinh doanh.

Decree No. .../2025/ND-CP on tax management for business activities conducted on e-commerce marketplaces and digital platforms of household businesses and individual traders.

#1

Nghị quyết sửa đổi, bổ sung một số điều của hiến pháp
nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa việt nam năm 2013*Resolution on Amendments and Supplements to Certain
Articles of the 2013 Constitution of
The Socialist Republic of Vietnam*

Dự thảo Nghị quyết sửa đổi, bổ sung một số điều của Hiến pháp năm 2013 gồm hai điều:

- **Điều 1** (gồm 8 khoản) điều chỉnh, bổ sung các quy định liên quan đến Mặt trận Tổ quốc Việt Nam và các tổ chức chính trị – xã hội, cũng như cơ cấu đơn vị hành chính và tổ chức chính quyền địa phương.
- **Điều 2** (gồm 3 khoản) quy định thời điểm có hiệu lực và các điều khoản chuyển tiếp.

Để khẳng định vai trò trung tâm của Mặt trận Tổ quốc Việt Nam trong khối đại đoàn kết toàn dân và hoàn thiện cơ sở pháp lý cho việc tổ chức lại bộ máy của các tổ chức chính trị – xã hội trực thuộc, Ủy ban soạn thảo đề xuất sửa đổi, bổ sung Điều 9, làm rõ vị trí, chức năng, nguyên tắc tổ chức và hoạt động của Mặt trận sau khi tái cấu trúc.

Tiếp nối hợp lý các quy định hiện hành về Công đoàn, đồng thời đảm bảo tính nhất quán với nội

This Draft Resolution comprises two Articles:

- **Article 1** (eight clauses) revises and supplements provisions relating to the Vietnam Fatherland Front and its affiliated political–social organizations, as well as the structure of administrative units and the organization of local government.
- **Article 2** (three clauses) stipulates the effective date and sets out transitional provisions.

*To reaffirm the Fatherland Front’s central role in the great national unity bloc and to strengthen the legal basis for reorganizing its apparatus and that of its affiliated political–social organizations, the Drafting Committee proposes amending and supplementing **Article 9** to clarify the Front’s position, functions, organizational principles, and operations after the restructuring.*

Building on the current constitutional provisions

dung dự kiến của Điều 9, Ủy ban cũng kiến nghị chỉnh sửa Điều 10. Theo đó, Công đoàn Việt Nam sẽ được xác nhận là tổ chức chính trị – xã hội của giai cấp công nhân và người lao động, trực thuộc Mặt trận Tổ quốc, đồng thời bổ sung nhiệm vụ đại diện cho người lao động ở cấp quốc gia trong quan hệ lao động và quan hệ công đoàn quốc tế, phù hợp với xu hướng hội nhập kinh tế toàn cầu.

Thực hiện chủ trương tinh gọn bộ máy chính trị, thiết lập chính quyền địa phương hai cấp và chấm dứt hoạt động các đơn vị hành chính cấp huyện, Ủy ban đề nghị Điều 110 chỉ mô tả khái quát các cấp hành chính của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam: tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương; các đơn vị hành chính dưới cấp tỉnh và thành phố trực thuộc Trung ương; và các đơn vị hành chính – kinh tế đặc biệt do Quốc hội quyết định thành lập. Việc xác định cụ thể các loại đơn vị dưới cấp tỉnh, quy trình thành lập, giải thể, sáp nhập, chia tách và điều chỉnh địa giới sẽ do Quốc hội ban hành luật quy định

*regarding the Trade Union and ensuring consistency with the proposed changes to Article 9, the Committee also recommends revising **Article 10**. Under this amendment, the Vietnam General Confederation of Labour would be explicitly recognized as the political–social organization of the working class and employees, subordinate to the Fatherland Front, with an expanded mandate to represent workers at the national level in both domestic labor relations and international trade-union affairs, in line with global economic integration.*

*In accordance with the Party’s policy to streamline the political system, establish a two-tier local government structure, and discontinue district-level administrative units, the Committee proposes that **Article 110** offer only a general classification of the Socialist Republic of Vietnam’s administrative divisions:*

- 1. Provincial-level units (provinces and centrally-run municipalities);*
- 2. Sub-provincial units;*
- 3. Special administrative–economic units established by the National Assembly.*

The National Assembly shall enact laws to define the specific types of sub-provincial units and to regulate their establishment, dissolution, merger, separation, and boundary adjustments.



SB LAW



Hanoi Head Office

3rd floor, Kinh Do Building, 292 Tay Son,
Trung Liet ward, Dong Da district, Hanoi

Ho Chi Minh City Office

6Flr, PDD Building, No.162 Pasteur Str,
Ben Nghe Ward, District 1, HCMC.



www.sblaw.vn



info@sblaw.vn



+ 84 906 17 17 18

